Form No. 3361-866 Rev A

Pala para rellenar zanjas

Zanjadoras TRX

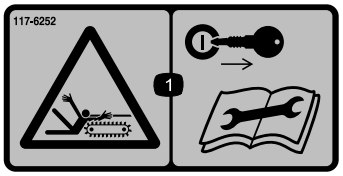
Nº de modelo 22980—Nº de serie 290000001 y superiores

Instrucciones de instalación

Seguridad

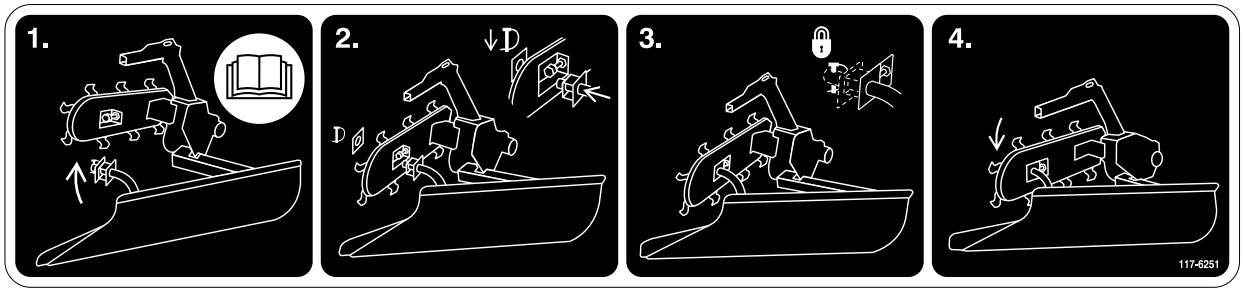
Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



117-6252

1. Peligro de enredamiento; zanjadora – retire la llave de contacto antes de instalar la pala o realizar tareas de mantenimiento.



117-6251

1. Introduzca el soporte de montaje trasero en la base de la zanjadora.
2. Introduzca el soporte de montaje delantero en la espada.
3. Sujete el soporte de montaje delantero con la chapa de montaje y el pasador de seguridad.
4. Baje la espada para bajar la pala al suelo.

© 2009—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

CE

Traducción del original (ES)
Impreso en EE.UU.
Reservados todos los derechos

Instalación

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Descripción	Cant.	Uso
Pala	1	Instale el soporte de montaje trasero.
Soporte de montaje trasero	1	
Perno de cuello cuadrado	6	
Contratuerca	6	
Soporte de montaje delantero	1	Instale el soporte de montaje delantero.
Perno de cuello cuadrado	4	
Contratuerca	4	

Instalación del soporte de montaje trasero

Instale el soporte de montaje trasero en la pala usando 6 pernos de cuello cuadrado y contratuercas (Figura 1).

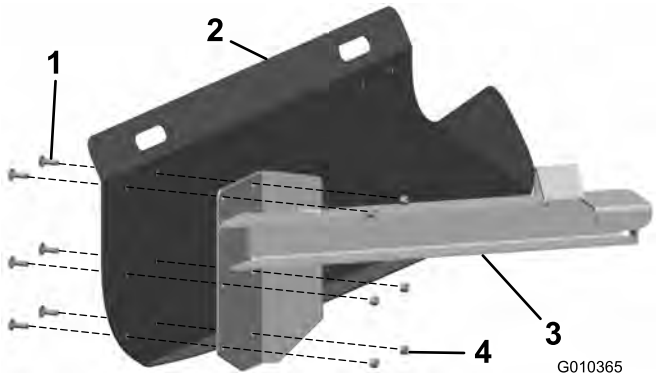


Figura 1

1. Perno de cuello cuadrado
2. Pala
3. Soporte de montaje trasero
4. Contratuerca

Instalación del soporte de montaje delantero

Instale el soporte de montaje delantero en la pala usando 4 pernos de cuello cuadrado y contratuercas (Figura 2).

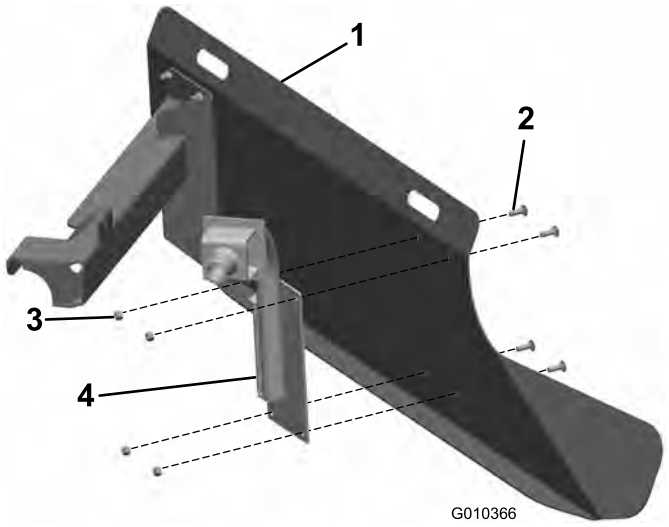


Figura 2

1. Pala
2. Perno de cuello cuadrado
3. Contratuerca
4. Soporte de montaje delantero

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Instalación de la pala en la zanjadora

Si intenta instalar o retirar la pala con el motor de la zanjadora en marcha, alguien podría poner en marcha accidentalmente la cadena, y esto podría causarle a usted graves lesiones o matarle.

Siempre pare el motor y retire la llave de contacto antes de intentar instalar o retirar la pala.

1. Eleve la espada, pare el motor y retire la llave de contacto.
2. Deslice el soporte de montaje trasero de la pala en el hueco de la zanjadora, a la izquierda de la espada, asentándolo en el tirante transversal (Figura 3).

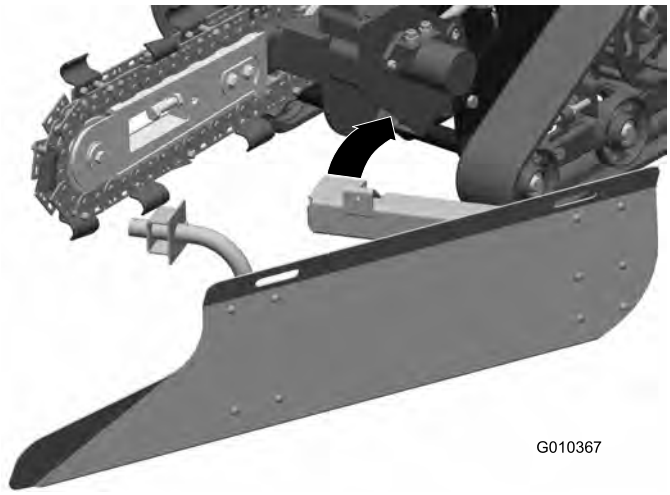


Figura 3

3. Retire el pasador de seguridad y la chapa de montaje del soporte de montaje delantero (Figura 5).
4. Gire la pala hacia la derecha, introduciendo el soporte de montaje delantero en el hueco de la espada (Figura 4).

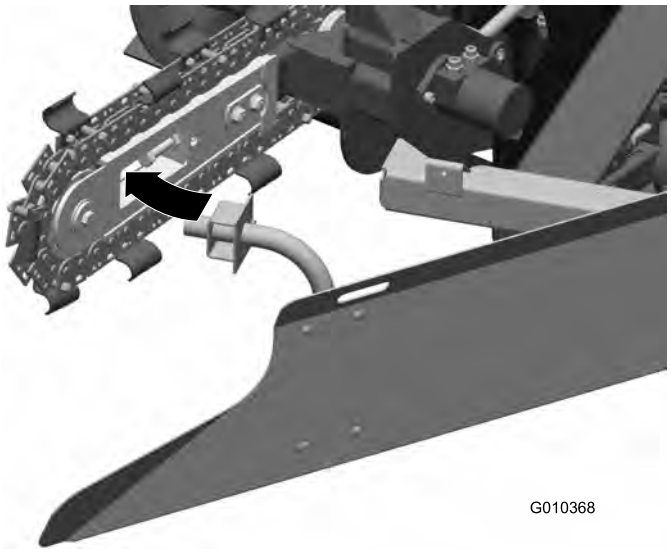


Figura 4

5. Deslice la chapa de montaje sobre el soporte de montaje delantero, y sujétela con el pasador de seguridad que tiene acoplado (Figura 5).

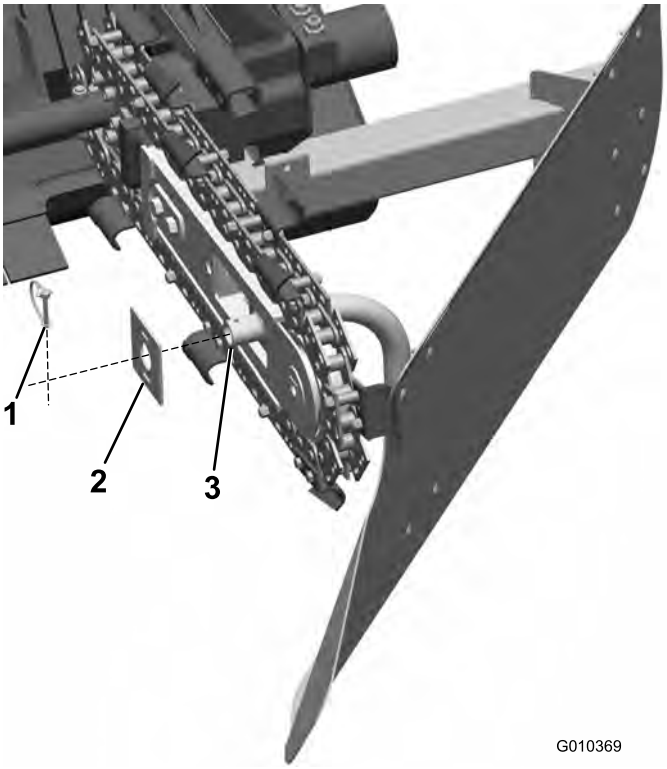


Figura 5

1. Pasador de seguridad (cordón no ilustrado)
2. Chapa de montaje
3. Soporte de montaje delantero

Cómo rellenar una zanja

1. Conduzca la zanjadora con la pala acoplada hasta el extremo de la zanja, colocando la pala justo por detrás del montón de tierra de relleno de manera que el extremo izquierdo de la pala sobresalga por el lado derecho de la zanja (Figura 6).

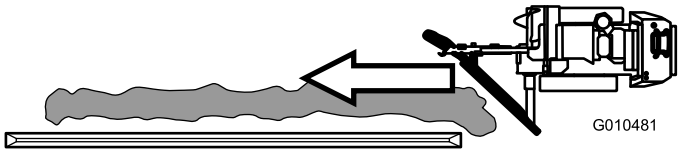


Figura 6

2. Baje la espada hasta que la pala toque el suelo, pero no deje que la pala se entierre en el suelo.

   Nota: Si no desea romper el césped que rodea la zanja, baje la pala justo hasta que toque las puntas de la hierba. De esta manera empujará la mayor parte de la tierra hasta la zanja sin romper el césped. Podrá recoger el resto de la tierra manualmente con un rastrillo.

3. Conduzca la zanjadora hacia adelante, empujando la tierra suelta hacia la zanja.

Cómo retirar la pala

Si intenta instalar o retirar la pala con el motor de la zanjadora en marcha, alguien podría poner en marcha accidentalmente la cadena, y esto podría causarle a usted graves lesiones o matarle.

Siempre pare el motor y retire la llave de contacto antes de intentar instalar o retirar la pala.

1. Eleve la espada para elevar la pala del suelo.
2. Pare el motor y retire la llave.
3. Retire el pasador de seguridad y la chapa de montaje del soporte de montaje delantero (Figura 5).
4. Retire el soporte de montaje delantero de la espada y levante la pala para separarla de la zanjadora.
5. Vuelva a instalar la chapa de montaje y el pasador de seguridad en el soporte de montaje delantero para su almacenamiento.

Para cargar la pala en un remolque

Retire la pala antes de cargar la zanjadora en un remolque. Coloque y amarre la pala en el remolque independientemente de la zanjadora.

Importante: Si intenta cargar la zanjadora en el remolque Toro TRX con la pala montada en la misma, puede dañar el remolque o la pala. Siempre desmonte la pala antes de cargarla en el remolque.

Notas:

Notas:

Notas:

Garantía de Equipos Utilitarios Compactos Toro

Garantía limitada de un año

Productos CUE

Condiciones y productos cubiertos

The Toro® Company y su afiliada, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente su Equipo Utilitario Compacto Toro (“Producto”) contra defectos de materiales o mano de obra.
Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra:

Productos	Periodo de garantía
Vehículos de carga, zanjadoras y accesorios	1 año o 1000 horas de operación, lo que ocurra primero
Motores Kohler	3 años
Todos los demás motores	2 años

Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra y piezas.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento:

1. Póngase en contacto con cualquier Distribuidor Autorizado de Equipos Utilitarios Compactos (CUE Compact Utility Equipment) Toro para concertar el mantenimiento en sus instalaciones. Para localizar un distribuidor cerca de usted, visite nuestra página web: www.Toro.com. También puede llamar al teléfono gratuito del Departamento de Asistencia al Cliente Toro al 888-865-5676 (clientes de EE.UU.) o al 888-865-5691 (clientes de Canadá).
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta) al Distribuidor.

Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Distribuidor o con la asistencia recibida, póngase en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

Departamento de Atención al Cliente LCB
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Teléfono gratuito: 888-865-5676 (clientes de EE.UU.)
Teléfono gratuito: 888-865-5691 (clientes de Canadá)

Responsabilidades del propietario

Usted debe mantener su Producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el *Manual del operador*. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted. Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido (“Piezas de mantenimiento”) están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. El no realizar el mantenimiento y los ajustes requeridos puede dar pie a la negación de una reclamación bajo la garantía.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía expresa no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no son de Toro, o de la instalación y el uso de accesorios adicionales, modificados o no homologados
- Los fallos del Producto que se producen como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes requeridos
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria
- Piezas sujetas a consumo en el uso a menos que se demuestre que son defectuosas. Algunas muestras de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a dientes excavadores, púas, bujías, neumáticos, orugas, filtros, cadenas, etc.
- Fallos producidos por influencia externa. Los elementos que se consideran influencia externa incluyen pero no se limitan a condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de refrigerantes, lubricantes, aditivos o productos químicos no homologados, etc.
- Elementos sujetos al “desgaste normal”. El “desgaste normal” incluye, pero no se limita a, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas, etc.
- Cualquier componente cubierto por una garantía de fabricante independiente
- Costes de recogida y entrega

Condiciones Generales

La reparación por un Servicio Técnico Autorizado de Equipos Utilitarios Compactos (CUE) Toro es su único remedio bajo esta garantía. **Ni The Toro® Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía. Cualquier garantía implícita de mercantibilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa. Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted.** Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Salvo la garantía del motor y la garantía de emisiones citada más adelante, en su caso, no existe otra garantía expresa.
Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la Environmental Protection Agency (EPA) de los Estados Unidos, o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Si desea más información, consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones de California que se incluye en su Manual del operador o en la documentación del fabricante del motor.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su Distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en la Toro Warranty Company.

Número de pieza 374-0199 Rev. A